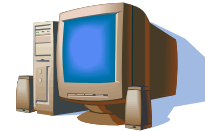


30 Years/ans! "tête-à-tête"



**Ontario Association of Library Technicians/
Association des bibliotechniciens de l'Ontario
Ottawa Chapter/Section d'Ottawa**
P.O. / c.p. Box 1094, Station/Succ. "B"
Ottawa, ON
K1P 5R1

Special Edition Editorial - 2009

On the following pages of this little Special Edition of our newsletter, you will see a reproduction of our very first "Editorial" and our first published "President's Column". They were written ---30 years ago! It's hard to believe, but, it's true --- "tête-à-tête", Volume 1, number 1 was published in October, 1979!

Over these past three decades, for those of us who have been around for a while, Ottawa Members have seen many changes to our Association and our Profession. Within OALT/ABO, we have witnessed Regions/Chapters becoming amalgamated or disappearing altogether. We have seen a wide range of Constitutional Changes, from the raising of membership fees to a few revisions of the Association's fiscal year. Even the role of the Library Technician itself has morphed over time to someone who is a well rounded and technologically savvy Library and Information Technician!

Essentially, this edition of "tête-à-tête" is serving two purposes. Firstly, it gives Ottawa a chance to offer itself a little pat on the back for sticking it out through the tough times to become a strong and vibrant Chapter. Congratulations, Ottawa! We also, today, want to take the opportunity to inform our Members of a change to our newsletter release schedule.

This said, we announce that **effective 2010, "tête-à-tête" will begin to produce two (2) issues per year - one in the Winter and one in the Fall.**

We are well into our New Millennium. There is so much information out in the world these days that people often can become saturated. We therefore have decided to adapt our newsletter to what people need – to provide topical and relevant information, delivered at two convenient times during our Membership Year, which, by the way is January to December.

Anyway, as we wind down 2009, I hope that you enjoy this brief look at Yesterday, mixed with some News from Today!

We look forward to your continued support and partnership for many more years to come!

Éditorial de l'édition spéciale - 2009

Dans notre petite édition spéciale de notre bulletin de nouvelles, vous trouverez une reproduction de notre tout premier éditorial et de notre premier "Mot de la présidente". Ils ont été écrits il y a déjà 30 ans! Eh oui! Croyez le ou non, "tête-à-tête", volume 1, numéro 1, a été publié en octobre 1979!

Au cours des trois dernières décennies, pour ceux et celles d'entre nous qui sont membres d'Ottawa de longue date, nous avons été témoins de plusieurs changements au sein de notre association et de notre profession. Au sein de l'OALT/ABO, nous avons vu des régions et des sections s'amalgamer ou disparaître complètement. Nous avons vu toute une gamme de

changements constitutionnels, en passant de l'augmentation des frais d'abonnement à quelques révisions apportées à l'année financière de l'association. Même le rôle du bibliothécaire s'est transformé avec le temps pour quelqu'un qui est une technicienne en documentation d'expérience ayant une bonne connaissance des nouvelles technologies!

Essentiellement, cette édition de "tête-à-tête" rencontre deux objectifs. Le premier objectif est de permettre à Ottawa de se féliciter pour avoir survécu les moments difficiles tout en devenant une section plus forte et plus vivante. Félicitations Ottawa! De plus, aujourd'hui nous en profitons pour informer nos membres d'un changement à l'horaire de publication de notre bulletin de nouvelles.

Ceci étant dit, nous vous annonçons, **qu'à partir de 2010, "tête-à-tête" sera publié deux (2) fois par année avec un numéro à l'hiver et un à l'automne.**

Nous sommes bel et bien entrés dans le nouveau millénaire. Il y a tellement d'information dans le monde maintenant que les gens deviennent saturés. Nous avons donc décidé d'adapter notre bulletin de nouvelles pour répondre à vos besoins en vous fournissant de l'information topique et pertinente, qui vous sera livrée à deux périodes opportunes pendant notre année de cotisation, qui, incidemment est de janvier à décembre.

Quoiqu'il en soit, comme 2009 tire à sa fin, j'espère que vous aimerez ce bref aperçu d'hier, mélangé avec des nouvelles d'aujourd'hui!

Nous espérons avoir votre appui continu et votre collaboration pour plusieurs années à venir!



Volume 1, Number 1, 1979

volume 1, numéro 1, 1979

"tête - à - tête" is published three times a year by ORB/SRO. Copies are available to all OALT/ABO ORB/SRO members. Inquiries and articles should be forwarded to:

OALT/ABO, Ottawa Regional Branch/Section Régionale d'Ottawa, P.O. Box 5182, Station F, Ottawa, Ont. K2C 3H4.

"tête - à - tête" est publié trois fois par année par SRO/ORB. Les copies sont disponibles pour tous les membres de la région. Toutes questions ou contributions doivent être adressées à:

ABO/OALT, section régionale d'Ottawa, c.p. 5182, Station F, Ottawa, Ont. K2C 3H4

Editorial Committee:

Moira Corson
Linda Landreville
Joan Line

Comité éditorial:

Moira Corson
Linda Landreville
Joan Line

Translation by:

Diane Leduc

Traduction:

Diane Leduc

1979

EDITOR'S COMMENTS

A good beginning is vital to any undertaking. With that in mind, we hope that all the members of OALT/ABO, Ottawa Regional Branch/Section Régionale d'Ottawa will find this first issue of "tête - à - tête" to be informative and thought-provoking.

The purpose of this newsletter is to serve as a vital communication link between the Ottawa Regional Branch members whether they are students, graduate library technicians or individuals who are interested in library technicians. We feel that communication holds special importance this year since our Branch will be hosting the next Conference, "Inforama 1980" in May.

Our hope is that "tête - à - tête" will reflect the ideas and opinions of the members of the Ottawa Regional Branch. We are looking forward to receiving contributions and suggestions from you. Please send all correspondence c/o "tête - à - tête".

Moira Corson,
Editor

MOT DE L'ÉDITEUR

Un bon début est essentiel à la survie de toute entreprise. Nous espérons donc que tous les membres de la Section régionale d'Ottawa de ABO/OALT seront très intéressés et stimulés par ce premier numéro de "tête - à - tête".

"tête - à - tête" se veut un moyen important de communication entre les membres de la région, qu'ils soient étudiants, bibliothécaires diplômés, ou tout simplement des personnes intéressées à la bibliothécaire. Une bonne communication est encore plus importante du fait que notre section sera l'hôte pour la conférence, Inforama 1980, qui aura lieu en mai prochain.

Nous espérons que "tête - à - tête" sera le reflet de l'opinion des membres de la région. Nous attendons vos contributions et suggestions. Veuillez les adresser à "tête - à - tête".

Moira Corson,
Éditeur

President's message - Fall 2009

Well here we are again, entering that time of year when we're all rushing about trying to get things done! You know, it's the season of getting the kids back to school, closing up the cottage, Thanksgiving, Halloween, getting ready for Christmas, and all the planning, organizing, coordinating, moderating, and running around until it finally all gets done.

I'm excited about the rest of my term as chapter president. This time around we have several activities and workshops planned for most of the year. We started off with our annual Wine and Cheese at Algonquin College where we meet and greet the 1st and 2nd year students. Then in November, an informative overview and experience of a user of Open Source - Evergreen, possibly a joint session with LANCR on RDA and to finish off the year, our annual Christmas supper where all can sit back and visit with other members.

For 2010 we have the chapter's annual general meeting in February, a trip to the Museum of Civilisation in March (if the strike is settled by then), April and May a couple of tours... It sounds very interesting and fun. Of course things are always easier and more productive when more of the membership is involved.

The chapter AGM in February will be my last official duty as your chapter president. I will continue to be active in the association at both the chapter and association-wide level.

I encourage you to consider volunteering for a position on the Ottawa Chapter executive. The challenges, rewards, experiences, and friendships that await you are limitless!

I wish you and yours a happy, safe, and fulfilling rest of 2009.

Annette Desrosiers
President, Ottawa Chapter
OALT/ABO

Mot de la présidente - Automne 2009

Nous voici rendus au temps de l'année où nous nous pressons de faire tout ce qui doit être fait...la rentrée des classes, la fermeture du chalet, l'action de grâces, l'Halloween, se préparer pour Noël et tout ce que cela comprend comme planification, organisation et de couraillage jusqu'à ce que tout soit prêt.

Je suis très enthousiasmée pour la fin de mon mandat comme présidente de section. Nous avons plusieurs activités et ateliers pour le reste de l'année. Tout d'abord, nous avons eu notre vin et fromage au Collège Algonquin, où nous rencontrons et accueillons les étudiants et étudiantes de première et deuxième années. Puis en novembre, nous aurons un aperçu d'une expérience d'un utilisateur de Open Source - Evergreen et possiblement, une séance conjointe avec ABRCN concernant la description de la ressource et l'accès (RDA) et pour terminer l'année, notre souper de Noël annuel, où nous pouvons relaxer et s'entretenir avec d'autres membres.

Pour 2010, nous tiendrons notre assemblée générale annuelle en février, nous visiterons le Musée des civilisations en mars (si la grève est réglée d'ici-là), et quelques visites en avril et en mai... Tout cela semble très intéressant et amusant. De toute évidence, tout est plus facile et productif, lorsque plus de membres sont impliqués.

L'AGA de notre section en février marquera ma dernière tâche officielle en tant que votre présidente de section. Je continuerai de m'impliquer activement dans l'association, autant au niveau de la section qu'au niveau de l'association.

Je vous encourage à apposer votre candidature pour une position sur le conseil exécutif de la section d'Ottawa. Les défis, les récompenses, les expériences et les amitiés qui vous attendent sont sans borne!

Je souhaite que ce qui reste de 2009 soit, pour vous et vos familles, un temps enrichissant, rempli de joie et de sécurité.

Annette Desrosiers
Présidente
Ottawa Chapter / Section d'Ottawa
OALT/ABO

1979

PRESIDENTIAL PONDERINGS

I'd like to welcome all new or old ORB/SRO members to a new year. I hope that I and the rest of the 1979-80 ORB/SRO Executive will be able to give you a good year; with it of course culminating in OALT/ABO's best conference ever in May, 1980. We are always open to all of your suggestions and comments.

As well as being your President, I am also ORB/SRO's member on the Board of Directors. The most recent meeting was held on September 8. There is a question* to be put to the members to vote on, and I am to take your answer back to the next meeting. If you have any questions on what exactly the Board does, I'll be glad to answer them.

At the Annual Business Meeting in May, 1979, you members voted to accept a Statement on Ethics and Professionalism. A copy will be sent to each member with a forthcoming issue of OALT/ABO Newsletter. If a non-member wishes to see this Statement, you can order it from OALT/ABO, Publications, P.O. Box 682, Oakville, Ont. L6J 5C1.

The latest OALT/ABO publication: Library Technician Salary/Position Survey/Enquête sur les fonctions et le traitement des bibliotechniciens compiled by Nancy Mack, is now also available.

Members' price is \$0.90 and non-members' is \$1.00.

Regrettably, Lynda Martin, who was acclaimed as Secretary for 1979-1980, finds that she must resign her position. The other members of the Executive would appreciate it if one of you out there would volunteer to take over for Lynda. Please feel free to contact me.

*: This question which is too lengthy to print here, will be discussed at the upcoming meeting.

Barbara Cope,
President

NOT DE LA PRESIDENTE

Je voudrais souhaiter la bienvenue à tous les anciens membres et aux nouveaux membres pour cette nouvelle année. In mon nom et en celui de votre exécutif, j'espère que nous aurons une bonne année, dont le point culminant, bien sûr, sera la conférence qui soit. Nous attendons et vos suggestions et vos commentaires.

In plus d'être président, je suis votre représentant pour le Bureau des directeurs pour la Section régionale d'Ottawa. La dernière réunion avait lieu le 8 septembre. Une question* a été mise au vote pour tous les membres et je dois transmettre votre réponse à la prochaine réunion. Si vous avez des questions sur les fonctions du Bureau des directeurs, je me ferai un plaisir de vous répondre.

Lois de la Réunion d'affaires de la Conférence annuelle en mai 1980, les membres ont voté un Statement on Ethics and Professionalism. Une copie sera envoyée à tous les membres avec le prochain numéro de Nouvelles de l'ABO/OALT. Les non-membres peuvent s'en procurer une copie en écrivant à ABO/OALT, Publications, C.P. 682, Oakville, Ont. L6J 5C1.

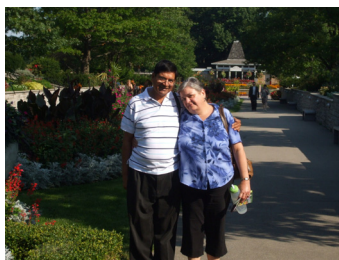
La dernière publication, Library

Technician Salary/Position Survey/Enquête sur les fonctions et le traitement des bibliotechniciens, compilée par Nancy Mack, est maintenant disponible. Le coût est de \$0.90 pour les membres et de \$1.00 pour les non-membres.

Malheureusement, Lynda Martin, qui avait été élue secrétaire pour 1979-1980 doit maintenant démissionner. Si quelqu'un parmi vous veut offrir ses services pour l'emploi, nous en serons très fiers. N'hésitez pas à me contacter.

*: Cette question est trop longue pour être présentée ici et fera l'objet de discussion à notre prochaine réunion générale.

Barbara Cope,
Présidente



Retirement / Retraite

After a career of more than 31 years in the Public Service of Canada, it is with mixed feelings, that I took my retirement on September 30. For the last 27 years, I was the Map Library Technician/Coordinator of the Map Library, Natural Resources Canada. I have seen many technological changes throughout my career and although I will miss my colleagues and clients, it was time for me to pass on the torch to the new generation.

Since I enjoy networking with other technicians and have many friends in the association, I will continue to be an active member of OALT/ABO. I want to stay informed of innovations in the library field. Also, I want to continue, mainly in my new function as Translation Coordinator of the Ottawa Chapter, to contribute to my association.

However, in the next few years, more of us will retire. Therefore, I take this opportunity to invite newer and younger members to play an active role in the association. Bring us your ideas and your suggestions. I can guarantee you that you will find it very rewarding, not only on a professional level but a personal one as well.

Irène Kumar
Translation Coordinator / Coordonnatrice des traductions
Ottawa Chapter / Section d'Ottawa
OALT/ABO

Après plus de 31 ans au sein de la fonction publique du Canada, c'est avec beaucoup d'émotions que j'ai pris ma retraite le 30 septembre. Pendant les 27 dernières années, j'ai été technicienne/coordonnatrice de la cartotheque de Ressources naturelles Canada. Durant ma carrière, j'ai assisté à plusieurs changements technologiques et bien que mes collègues et mes clients me manqueront, le temps est venu de passer le flambeau à la nouvelle génération.

Étant donné que j'aime bien garder le contact avec la communauté des bibliotechniciens et que j'ai beaucoup

d'amis au sein de l'association, je compte rester une membre active de l'OALT/ABO. Je veux me tenir au courant des innovations dans le domaine des bibliothèques. De plus, j'aimerais continuer, surtout dans ma nouvelle fonction de coordonnatrice des traductions de la section d'Ottawa, à contribuer à mon association.

Cependant, au cours des prochaines années, nous serons encore plus nombreux à prendre notre retraite. Je prends donc cette opportunité pour inviter les plus nouveaux et les plus jeunes membres à jouer un rôle actif au sein de l'association. Apportez vos idées et vos suggestions. Je vous promets que vous en retirerez des bienfaits non seulement sur le plan professionnel mais au niveau personnel aussi.

Irène Kumar
Translation Coordinator / Coordonnatrice des traductions
Ottawa Chapter / Section d'Ottawa
OALT/ABO



Annual Wine and Cheese at Algonquin College

On October 22, we held our annual wine and cheese at Algonquin College. The event is hosted each year to allow students to meet with Library Technicians and to get acquainted with OALT/ABO. Approximately 20 students participated this year. Two door prizes of a free membership were drawn. Our winners are Vincent Elit, at the left, and Greg Eatherley, on the right.





Vin et fromage annuel au Collège Algonquin

Le 22 octobre, se tenait notre vin et fromage annuel au Collège Algonquin. Cet événement a lieu à chaque année,

pour permettre aux étudiants et étudiantes de rencontrer des bibliothécaires et bibliothécaires et de se familiariser avec l'OALT/ABO. Cette année, nous avons eu environ 20 participants et participantes.

Nous avons fait le tirage de deux prix de présence d'un abonnement gratuit chacun. Nos gagnants sont Vincent Elit, à gauche et Greg Eatherley, à droite.



Algonquin Student Receives OALT/ABO Award

Each year OALT/ABO sponsors the OALT/ABO Student Award. This award is presented annually to recognize an outstanding student in each of the LIT programs in the province.

Presentation of the 2009 Algonquin award took place October 22nd at the Annual Student Wine & Cheese function held by the Ottawa Chapter. The Algonquin College student to receive the award was Lindsay Richards.

Graduating last May Lindsay was an A student who was known to regularly assist her classmates with assignments, and her professors by volunteering to help in college events and encouraging students to get involved. She also became involved with the Centre for Students with Disabilities by serving as note-taker in class and providing typed notes for four students. In addition, at the recommendation of her professors, she served two terms as a Peer Tutor assisting students requiring additional support in Web Design, Dewey Decimal

Classification and Database Searching. While juggling all of this, Lindsay also managed to maintain a part time job setting up a government library.

Lindsay is committed to and actively involved in the library community. She is a member of the Canadian Library Association (CLA), Canadian Association of Special Libraries and Information Centres (CASLIS), Special Libraries Association (SLA), Ontario Library Association (OLA) and OALT/ABO. CASLIS invited her to serve as the LIT Student Representative on the CASLIS Ottawa Executive. She has promoted involvement in library associations to her fellow students, and in the past year has attended both the OALT/ABO and CLA annual conferences.

With such commitment to the library field, surely Lindsay has a long and rewarding career ahead of her.

Congratulations Lindsay.

Ann Censner
Student Liaison
Ottawa Chapter/Section d'Ottawa



Une étudiante du Collège Algonquin reçoit un prix de l'OALT/ABO

A chaque année, l'OALT/ABO commandite le prix étudiant de l'OALT/ABO. Ce prix est présenté annuellement afin de reconnaître l'excellence chez un étudiant ou une étudiante dans chacun des programmes de bibliothécaire dans la province.

La présentation du prix 2009 pour Algonquin, a eut lieu le 22 octobre, lors du vin et fromage annuel, tenu par la section d'Ottawa. La récipiendaire pour le Collège Algonquin est Lindsay Richards.

Diplômée en mai, Lindsay qui a maintenu une moyenne au niveau A, était bien connue pour l'assistance qu'elle donnait à ses camarades de classe et ses professeurs savaient qu'elle se portait bénévole pour les activités collégiales et qu'elle encourageait les étudiants à s'impliquer. Elle était aussi bénévole au Centre pour les étudiants avec des déficiences en prenant des notes en classe et en fournissant des notes dactylographiées pour quatre étudiants. De plus, sous la recommandation

de ses professeurs, elle a été pendant deux termes, tutrice pour assister des étudiants qui nécessitaient de l'aide additionnelle dans la conception Web, la classification décimale Dewey et la recherche dans les bases de données. Tout en rencontrant toutes ces responsabilités, Lindsay travaillait aussi à temps partiel où elle devait organiser une bibliothèque officielle.

Lindsay est engagée et impliquée dans la communauté des bibliothèques. Elle est membre de la *Canadian Library Association (CLA)*, de la *Canadian Association of Special Libraries and Information Centres (CASLIS)*, de *Special Libraries Association (SLA)*, *Ontario Library Association (OLA)* et de l'OALT/ABO. CASLIS l'a invitée pour siéger sur le conseil exécutif de CASLIS Ottawa en tant que représentante des étudiants en bibliotechnique. Elle promouvoit l'implication dans les associations de bibliothèques auprès de ses compagnons de classe et, l'année dernière, a participé aux conférences annuelles de l'OALT/ABO et de la CLA.

Avec un tel dévouement dans le domaine des bibliothèques, Lindsay est certainement assurée d'avoir une longue et enrichissante carrière devant elle.

Félicitations Lindsay.

Ann Censner
Liaison aux étudiants
Ottawa Chapter/Section d'Ottawa



Lindsay Richards (right) is presented with the OALT/ABO Student Award by Ottawa Chapter President, Annette Desrosiers / Lindsay Richards (à droite) reçoit le prix étudiant de l'OALT/ABO des mains de la présidente de la section d'Ottawa, Annette Desrosiers.



From: "Helena Merriam"
<merriah@algonquincollege.com>
To: "Ann Censner" <acensner@magma.ca>
Sent: Tuesday, October 27, 2009 9:12 PM
Subject: RE: Wine and Cheese Event / Vin et fromage

Dear Ann,

A big thank you to you and to your executive of OALT/ABO, Ottawa Chapter, for the lovely Wine and

Cheese event last week. We may have had a small group, but I did get some great feedback from the first year students, who said this event was 'the best thing ever', that they have done so far at college. High praise indeed! Another student commented on the fact that she just finished the business accounting program and there was nothing in that program about networking opportunities or any connection with the job market, so your event was greatly appreciated.

Please pass along my thank yous to the rest of your executive and I look forward to our continued relationship with OALT/ABO.

Sincerely,

Helena Merriam, M.L.I.S.
Coordinator, Library and Information Technician
Program
Faculty of Health, Public Safety and Community Studies
Algonquin College
1385 Woodroffe Ave
Ottawa, ON K2G 1V8
613-727-4723 x5338
fax 613-727-7759
merriah@algonquincollege.com
Rm C230



Chère Ann,

Un gros merci à vous et à votre conseil exécutif de l'ABO, section d'Ottawa pour le fabuleux vin et fromage de la semaine dernière. Nous étions peut-être un petit groupe, mais j'ai reçu plusieurs commentaires des étudiants de première année, qui ont affirmé que c'était "la meilleure activité à date" à laquelle ils ont participé jusqu'à maintenant au Collège. Félicitations! Une autre étudiante a dit qu'elle venait de compléter le programme de comptabilité et qu'elle n'avait jamais entendu parler d'occasion de réseautage ou de contact avec le marché du travail, donc votre événement a été grandement apprécié.

S'il vous plaît, pourriez-vous circuler mes remerciements aux autres membres de votre conseil exécutif et j'espère continuer à travailler avec l'ABO.

Bien à vous,

Helena Merriam, M.L.I.S.
 Coordonnatrice, *Library and Information Technician Program*
 Faculty of Health, Public Safety and Community Studies
 Collège Algonquin
 1385 avenue Woodroffe
 Ottawa, ON K2G 1V8
 613-727-4723 poste 5338
 télécopieur 613-727-7759
 merriah@algonquincollege.com
 Salle C230



The Open Source Advantage

The Ottawa Chapter of **OALT/ABO** welcomes George A. Duimovich, MLIS, Manager of Library Applications at Natural Resources Canada Library to speak about his

experience with NRCan library's migration to Evergreen, an open-source integrated library system, as well as *Drupal*, a web content management system.

Over the past year, *Evergreen* has been adopted by a number of libraries in Ontario.

Where: Library and Archives Canada, 395 Wellington Street, Ottawa; Room 156

When: Wednesday November 18, 2009 6:00pm to 8:00pm

Cost: \$5 for members of OALT/ABO and \$10 for non-members

RSVP to: nicole.watier@lac-bac.gc.ca

(Presentation in English)



L'Avantage des logiciels libres

La section d'Ottawa d'**OALT/ABO** souhaite la bienvenue à George A. Duimovich, MLIS, Gestionnaire des systèmes de la Bibliothèque de Ressources naturelles Canada, qui

nous parlera au sujet de son expérience avec la migration de la bibliothèque de RNCan à *Evergreen*, un logiciel libre et intégré pour bibliothèques, et aussi *Drupal*, un système de gestion des contenus Web.

Au cours de l'année, *Evergreen* a été adopté par un certain nombre de bibliothèques en Ontario.

Où : Bibliothèque et Archives Canada, 395 rue Wellington, Ottawa; salle 156

Quand : mercredi le 18 novembre 2009; 18 h à 20 h

Coût : 5\$ pour membres d'OALT/ABO et 10\$ pour non-membres

RSVP à : nicole.watier@lac-bac.gc.ca

(Présentation en anglais)



**LANCR/ABRCN and
OALT / ABO**
are pleased to present:

Oh, brave new RDA world!

What the new cataloguing standard will mean for all library workers

Resource Description and Access (RDA), the new cataloguing standard and successor to AACR2, is due for release in late 2009, signalling a new direction for cataloguing rules and catalogue records.



This information session will:

- Talk about the background and development of RDA
- Give a brief introduction to FRBR (Functional Requirements for Bibliographic Records) and FRAD (Functional Requirements for Authority Data), the conceptual models that underpin RDA
- Offer an examination of the major differences between RDA and AACR2
- Discuss planning for implementation

Speaker

Laura May has been an Information Standards Specialist at Library and Archives Canada since February 2009. In this capacity, she is actively engaged in the development of RDA. She also serves as secretary to the Canadian Committee on Cataloguing. Previously, Laura worked as a cataloguer at Concordia University Libraries in Montreal, Ryerson University Library in Toronto and the Library of Parliament. She has been a trainer with the Serials Cooperative Cataloging Training Program (SCCTP) since 2002.

Where

The Rideau Branch of the Ottawa Public Library
377 Rideau Street, Ottawa K1N 5C6

When

- Tuesday, November 24th 2009 at 6 pm

Cost

- \$5 for LANCR/OALT members
- \$10 for non-members

RSVP: lancrinfo@gmail.com before Monday,
November 16th



LANCR/ABRCN et OALT / ABO
sont fiers de vous présenter :

**Oh, le brave nouveau monde de la
DRA!**



Quelles seront les implications de cette nouvelle norme de catalogage pour tous les travailleurs de bibliothèque.

La description de la ressource et l'accès (DRA), la nouvelle norme de catalogage et la successeure de RCAA2, doit être diffusée fin 2009, signifiant une nouvelle direction pour les règles de catalogage et pour les fiches de catalogage. Cette séance d'information

vous :

- expliquera le contexte et le développement de la DRA
- fournira une brève introduction au FRBR (*Functional Requirements for Bibliographic Records* = *Exigences fonctionnelles pour les fiches bibliographiques*) et FRAD (*Functional Requirements for Authority Data* = *Exigences fonctionnelles pour les données d'autorité*), les modèles conceptuels qui soutiennent DRA
- offrira un examen des différences majeures entre DRA et les RCAA2
- discutera de la planification en vue de la mise en application

La conférencière

Laura May est une spécialiste des normes d'information à Bibliothèque et archives Canada depuis février 2009. En cette qualité, elle est activement impliquée dans le développement de DRA. Elle oeuvre aussi comme secrétaire sur le Comité canadien de catalogage. Antérieurement, Laura a travaillé comme catalogueuse aux bibliothèques de l'Université Concordia à Montréal, à la bibliothèque de l'Université Ryerson à Toronto et à la Bibliothèque du Parlement. Elle est une agente de formation avec le programme *Serials Cooperative Cataloging Training Program (SCCTP)* depuis 2002.

Où :

Succursale Rideau de la Bibliothèque publique
d'Ottawa

377 rue Rideau, Ottawa K1N 5C6

Quand :

Mardi, le 24 novembre 2009 à 18 h

Frais :

5\$ pour les membres de l'ABRCN/ABO

10\$ pour les non-membres

RSVP : lancrinfo@gmail.com avant lundi, le 16 novembre



“[Http://www...](http://www...)”

OALT/ABO:

<http://www.oaltabo.on.ca/site/>



Let's mark the calendar now so you will all be able to make it.

Watch your (e)mail for your official invitation.

December 8, 2009

Foolish Chicken

79 Holland Avenue

Notons la date ci-dessous pour que vous puissiez tous et toutes être des nôtres.

Surveillez bien vos courriels pour l'invitation officielle qui vous sera envoyée bientôt.

8 décembre 2009

Foolish Chicken

79 avenue Holland

The Government of Canada's terminology and linguistic data bank containing more than 3,900,000 terms in English, French and Spanish and 14 diverse and user-friendly writing tools.

La banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada, incluant plus de 3 900 000 termes en anglais, français et espagnol et 14 outils d'aide à la rédaction conviviaux et diversifiés.

<http://www.btb.termiuplus.gc.ca>



“tête-à-tête” is published for all Full, Student, Associate, Institutional and Retired/Unemployed members of the Ottawa Chapter/Section d’Ottawa, of the Ontario Association of Library Technicians/Association des bibliothécaires de l’Ontario (OALT/ABO). Our newsletter is one of the many benefits of belonging to the Association.

Duplication or redistribution of this material in a public web site, database or computer network is not permitted.

“tête-à-tête” est publié à l’intention des membres à part entière, étudiants, associés, institutionnels, retraités/sans emploi de l’Ottawa Chapter/Section d’Ottawa de l’Ontario Association of Library Technicians/Association des bibliothécaires de l’Ontario. Notre bulletin de nouvelles est l’un des nombreux avantages d’adhérer à l’association.

La reproduction ou la redistribution de ce document sur un site web public, base de données ou réseau d’ordinateur n’est pas permise.
